

## **Attività del Laboratorio di Fonetica Sperimentale "Arturo Genre" nell'anno 2008**

Antonio Romano  
Torino

Il laboratorio, inaugurato a fine 2006<sup>1</sup> e quindi al suo secondo anno d'attività, ha proseguito alcune attività che erano già state intraprese nei precedenti periodi<sup>2</sup>.

Le linee di ricerca seguite nell'arco di quest'anno si sono maggiormente concentrate sui temi dell'analisi prosodica, nell'ambito del progetto *AMPER* (*Atlas Multimédia Prosodique de l'Espace Roman*) e di un progetto di ricerca sul ritmo definito nell'ambito del Dottorato di Ricerca di Paolo Mairano, il principale acquisto di un'*équipe* più stabile che si è definita proprio nel corso del 2008, coinvolgendo la Dott.ssa Grazia M. Interlandi (contrattista della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Univ. di Torino) e alcuni laureandi e laureati con contratti precari o borse di studio presso altre strutture<sup>3</sup>.

L'*équipe* così definita (Grazia Interlandi, Paolo Mairano, Antonio Romano) è tuttora coinvolta in ricerche principalmente rivolte alle originali tematiche definite nell'ambito dei due progetti seguenti (finanziati con fondi d'Ateneo attraverso il Dipartimento di Scienze del Linguaggio e Letterature Moderne e Compare): "Indici fonetici (segmentali e soprasegmentali) per una classificazione delle lingue e dei dialetti in vista di un'identificazione automatica (LID)" e "Distanze geo-prosodiche tra le lingue romanze". Nell'ambito di questi progetti sono state condotte alcune analisi e simulazioni i cui risultati sono stati poi presentati nel corso delle "Giornate internazionali AMPER-ITA/ROM" (29-30/05/2008) svoltesi presso il laboratorio e l'aula video-conferenze del CLIFU, con interventi di altri ricercatori di Università italiane (Verona e Pavia) e straniere (Grenoble, Francia, e Iași, Romania)<sup>4</sup>.

A titolo più individuale, chi scrive ha avuto l'opportunità di collaborare con Pierre Badin, del laboratorio GIPSA-Lab di Grenoble (Francia), in vista della presentazione (e alla pubblicazione) dei risultati di una prima indagine strumentale sui contoidi dell'italiano per mezzo di un'analisi

---

<sup>1</sup> Notizia in A. Romano (2007), "Il Laboratorio di Fonetica Sperimentale "Arturo Genre" di Torino", in *Minerva*, a. 2, n. 5/ 2006, Torino, Università degli Studi, 25-28; v. anche il resoconto sul primo anno d'attività in A. Romano (2008), *Attività del Laboratorio di Fonetica Sperimentale "Arturo Genre"* a un anno dalla sua inaugurazione, in *Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano*, III Serie, 31 (2007), 237-239.

<sup>2</sup> In particolare si ricordano le collaborazioni con il Centre de Dialectologie de Grenoble (Francia), il centro di ricerca filologica A. Philippide dell'Università di Iași (Romania), i laboratori di fonetica dell'Università di Barcellona (Spagna) e di Aveiro (Portogallo). Tra le altre occasioni di scambio ricordiamo quelle più individuali con ricercatori delle Università di Bolzano (Alessandro Vietti e Lorenzo Spreafico), di Pavia (Cecilia Andorno, M. Chiara Felloni e Anna Boario), di Roma (Pamela Mattana), di Verona (Renzo Miotti) e di Grenoble (Sandra Cornaz). Al livello locale restano naturalmente frequenti le collaborazioni con l'*ATPM* e dell'*ALI* e, a titolo personale, tra chi scrive, responsabile dell'attività scientifica, e le aziende *CELI* e *Loquendo*. Sono continuate e si sono, anzi, intensificate le attività di collaborazione orientate alla didattica interdisciplinare con alcuni corsi di laurea della Facoltà di Medicina e Chirurgia (C.so di Laurea in Logopedia, C.so di Laurea in tecniche audiometriche e C.so di Laurea in tecniche audioprotesiche) presso cui ha svolto ore di didattica complementare la Dott.ssa S. Viviani.

<sup>3</sup> Menzioniamo, in particolare, la Dott.ssa L. Calabrò e il Dott. R. Mura, interessati in aspetti di fonodidattica e, nel caso del secondo, in ricerche glottografiche riguardanti varietà linguistiche delle aree galaico-portoghese e sarda.

<sup>4</sup> Un'altra occasione di discussioni di questi temi è avvenuta al simposio internazionale "La variation diatopique de l'intonation dans le domaine roumain et roman" (Iași, Romania, 21-23 ottobre 2008) al quale la nostra *équipe* ha contribuito con tre lavori ora pubblicati come: Romano A. & Interlandi G. (2008), "La variazione geoprosoadica nelle varietà di italiano parlate a Torino, Milano, Roma e Palermo: come l'intonazione veicola l'informazione pragmatica", Romano A. & Miotti R. (2008), "Distancias prosódicas entre variedades románicas", e Mairano P. & Romano A. (2008), "Distances rythmiques entre variétés romanes", tutti e tre in A. Turculeț (a cura di), *La variation diatopique de l'intonation dans le domaine roumain et roman*, Iași: Ed. Univ. A.I. Cuza, 185-215, 231-249 e 251-272.

articolatoria condotta con tecniche basate sull'uso d'immagini di risonanza magnetica (*IRM*)<sup>5</sup>. A questa hanno contribuito tuttavia anche le indagini condotte nel quadro della Tesi di Laurea di F. Gambino, sulla base d'immagini ottenute presso il Servizio Radiodiagnostica dell'ospedale San Giovanni Battista (Molinette) di Torino, grazie all'interessamento della Dott.ssa A. Graziano e con l'ausilio tecnico del Sig. G. Dazzo.

Tra le altre attività, ricordiamo la partecipazione di P. Mairano al workshop *Empirical Approaches to Speech Rhythm* (Univ. College London, 2008, con la presentazione di un poster dal titolo "A comparison of four rhythm metrics for six languages") e il seminario su invito tenuto da A. Romano all'*Instituto de Filología Galega* - Santiago de Compostela (il 21/07/2008, su "Modalità di costituzione e di consultazione delle *BD* vocali: il parlato italiano di *API*, *CLIPS* e *C-ORAL-ROM*")<sup>6</sup>. Degno di menzione anche l'invito a partecipare all'*École d'été CNRS "Dynamique de la nasalité"* (Porquerolles, Francia, 15-19 settembre 2008) cui ha preso parte anche P. Mairano. Il nostro contributo è stato duplice: un seminario dal titolo "Introduction à l'acoustique des sons nasals" (2h) e due sessioni di esercitazione (2h+2h) sulle misurazioni acustiche possibili per ispezione spettrografica sulle molteplici manifestazioni di nasalità e nasalizzazione nell'ambito romanzo<sup>7</sup>.

Il laboratorio è stato inoltre presente, il 26/09/2008, all'edizione 2008 della *Notte dei ricercatori*, proponendo dimostrazioni di analisi fonetiche (articolatorie, acustiche e uditive) presso il padiglione dedicato al tema "L'Università di Torino per le lingue e i dialetti in Italia e in Europa".

Nel corso dei due semestri, II 2007-2008 e I 2008-2009, il laboratorio ha assicurato la formazione di studenti della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere impegnati nella preparazione delle prove finali o delle tesi di laurea. In particolare, si sono svolte presso il laboratorio, le fasi di raccolta dei materiali e di analisi strumentale di *mini-corpora* finalizzati a studi diversi, le quali hanno seguito sommariamente il seguente calendario:

9÷11/01, 12/03/2008 e altre più sporadiche occasioni fino a maggio 2008:

- R. Ruggiero, dottorando in Scienze del Linguaggio dell'Univ. di Torino: registrazioni di dialoghi tra studenti liceali;
- 16/01/2008: B. Dobrzyńska (CELI): registrazioni di verifica di una locutrice russa;
- 13/03/2008: S. Pittoni, laureanda della Fac. di Lingue: registrazioni di 5 speaker cinesi (una cantonese);
- 17÷19/03/2008: M. Nielsen (CELI): registrazioni di materiali di verifica con speaker danese;
- 3/04/2008: F. Gambino, laureando della Fac. di Lingue: registrazioni di logotomi con retroflesse (varietà calabrese di Vazzano, VV);
- 5/06÷19/06/2008: D. Brdíčko, tirocinante della Fac. di Lingue: registrazioni e analisi di un campione di ceco.
- 11/07/2008: M. Dalmaso, laureanda della Fac. di Lingue: registrazione di una locutrice di kirundi;

---

<sup>5</sup> Il contributo è stato pubblicato in uno dei due numeri speciali della rivista *Estudios de Fonética Experimental* dedicati alla celebrazione del trentesimo anniversario dalla fondazione del "Laboratorio de Fonética" dell'Università di Barcellona (Romano A. & Badin P., 2008, "An MRI Study on the Articulatory Properties of Italian Consonants", *Estudios de Fonética Experimental*, XVIII, 327-344). Sono invece il risultato di precedenti ricerche i lavori presentati al *IV Congreso Int. de Fonética Experimental* (Granada, Spagna, 23-25/02/2008): Miotti R. & Romano A., "Una contribución a la comparación entre la entonación véneta y la andaluza", e Romano A. & Mattana P., "Comparaison des corpus d'AMPER-ITA : l'incidence diatopique de la variable focus dans les données salentines et de l'aire centrale", entrambi in A. Pamies, M.C. Amorós & J.M. Pazos (a cura di), *Experimental Prosody, Language Design*, special issue 2, 91-98 e 293-301.

<sup>6</sup> Entrambi (AR e PM) abbiamo inoltre partecipato al seminario di studi "Phonetic Phonologici Dies" organizzato da A. Vietti e L. Spreafico presso la Libera Università di Bolzano (10/03-13/03/2008). Su invito degli organizzatori, chi scrive ha contribuito con interventi dal titolo "Articolazione di contoidi, manifestazioni acustiche e rappresentazioni fonetiche: questioni teoriche e materiali", "R+are humanum est (I): un panorama sulla variazione delle 'r' nelle lingue del mondo", "R+are humanum est (II): storia e geografia della 'r' in Italia".

<sup>7</sup> Fondamentali per questo contributo si sono rivelati lavori pionieristici di Arturo Genre come quello in Genre A. (1992). "Nasali e nasalizzate in Val Germanasca". *Rivista Italiana di Dialettologia*, 16, 181-224.

- 3÷6/10/2008: A. Di Francesco, dottorando dell'Univ. di Chieti-Pescara: segmentazione e analisi AMPER delle registrazioni di due locutrici dell'Aquila;
- 6-7/10/2008: A. Vietti e L. Spreafico, Libera Università di Bolzano: analisi di un campione di *r* bolzanine;
- 10/10/2008: E. Tonetti (MI) e A. Battaglia (PV), laureandi Fac. Lingue: registrazioni di due corpora AMPER di speaker lombardi;
- 15/10/2008: L. Calabrò, laureanda della Fac. di Lingue: prime registrazioni di locutrici anglo-americane (it-L2);
- 10/11/2008: S. Magro, laureanda della Fac. di Lingue: registrazioni di due locutrici bilingui italo-tedesche;
- 12/11/2008: L. Calabrò, laureanda della Fac. di Lingue: seconde registrazioni di locutrici anglo-americane (it-L2);
- 21/11/2008: C. Andorno, Univ. di Pavia: registrazioni e test con studenti torinesi;
- 11-12/12/2008: M.C. Felloni, dottoranda dell'Univ. di Pavia, e D. Avesani, Verona: test sperimentali su campioni AMPER delle varietà di Parma, Modena e R. Emilia;
- 16/12/2008: L. Calabrò, laureanda della Fac. di Lingue: terze registrazioni di locutrici anglo-americane (it-L2).

Quanto al calendario di visite, incontri e permanenze per periodi di studio ricordiamo invece i seguenti momenti:

- 11÷13/03 e 21÷23/04/2008: S. Cornaz, dottoranda in *Sciences du Langage* dell'Univ. Stendhal di Grenoble;
- 23÷31/05/2008: A. Turculeț, Università di Iași (Romania);
- 27/05÷5/06/2008: L. Botoșineanu e A.M. Minuț, Università di Iași (Romania);
- 11/07/2008: visita dei valutatori e accreditatori regionali del C.so di Laurea in Scienze della Mediazione Linguistica;
- 24÷25/09/2008: visita di John Hajek, Università di Melbourne (Australia);
- 15/10/2008: visita di Francesco Avolio, Università dell'Aquila;
- 5/11/2008: visita di Florin T. Olariu, Università di Iași (Romania);
- 10÷12/11/2008: visita di gruppi di studenti del corso di Linguistica Generale della Fac. di Lingue.

*Università degli Studi*